

*Klical me bo in uslišal ga bom; rešil ga bom in počastil.
Z dolgim življenjem ga bom obdaril.
(Ps 90,15.16, vstopni spev)*

PRVA POSTNA NEDELJA

DOMINICA PRIMA IN QUADRAGESIMA



Sveta maša po Rimskem misalu sv. Janeza XXIII.

BAZILIKA ŽALOSTNE MATERE BOŽJE
CISTERCIJANSKA OPATIJA STIČNA



18. februar 2024

INTROITUS

Ps. 90, 15 et 16

Invocabit me, et ego exaudiam eum:
eripiam eum, et glorificabo eum:
longitudine dierum adimplébo eum.

Ps. ibid., 1

℣. Qui hábitat in adiutório Altíssimi, in
protectióne Dei coeli commorábitur.

℣. Glória Patri.

VSTOPNI SPEV

Klical me bo in uslišal ga bom; rešil ga
bom in počastil. Z dolgim življenjem ga
bom obdaril.

Ps 90,15,16

℣. Kdor stanuje v zavetju Najvišjega,
prebiva v varstvu Boga nebeškega.

Ps it.,1

℣. Slava Očetu.

KYRIE ELEISON

GOSPOD, USMILI SE

Missa XVII. – In Dominicis Adventus et Quadragesimae

VI

K y-ri- e e- lé- i- son. *ijj.* Christe e- lé- i- son. *ijj.*

Ký-ri- e e- lé- i-son. *ij.* Ký-ri- e ** e- lé- i-son.



ORATIO

ZBIRNA MOLITEV



Dominus vobíscum. *R.* Et cum spí-ri-tu tu-o.

Orémus.

Molimo.

Deus, qui Ecclésiám tuam ánnua
quadragesimáli observatióne puríficas:
præsta famíliæ tuæ; ut, quod a te
obtinére abstinéndo nítitur, hoc bonis
opéribus exsequátur.

O Bog, ki očiščuješ svojo Cerkev z
vsakoletnim štiridesetdnevnm postom,
daj svoji družini, da to, kar si prizadeva
od tebe doseči s pritrgovanjem, izvršuje
z dobrimi deli.

Per Dóminum.

Po Gospodu.



... per ómni- a sæcu-la sæcu-lórum. *R.* Amen.

LECTIO

Léctio Epístolæ beáti Pauli Apóstoli ad Corínthios.

2 Kor. 6, 1-10

Fratres: Exhortámur vos, ne in vácuum grátiam Dei recipiátis. Ait enim: Témpore accépto exaudívi te, et in die salútis adiúvi te. Ecce, nunc tempus acceptábile, ecce, nunc dies salútis. Némini dantes ullam offensiónem, ut non vituperétur ministérium nostrum: sed in ómnibus exhibeámus nosmetípsos sicut Dei minístros, in multa patiéntia, in tribulatió nibus, in necessitatibus, in angústiiis, in plagis, in carcéribus, in sediti ó nibus, in labó ribus, in vigíliis, in ieiú niis, in castitate, in sciéntia, in longanimitate, in suavitate, in Spírítu Sancto, in caritate non ficta, in verbo veritátis, in virtúte Dei, per arma iustítiæ a dextris et a sinístris: per glóriam et ignobilitátem: per infámiam et bonam famam: ut seductó res et verá ces: sicut qui ignóti et cógniti: quasi moriéntes et ecce, vívimus: ut castigáti et non mortificáti: quasi tristes, semper autem gaudéntes: sicut egéntes, multos autem locupletántes: tamquam nihil habéntes et ómnia possidéntes.

BERILO

Berilo iz pisma sv. apostola Pavla Korinčanom.

2 Kor 6,1-10

Bratje! Kot sodelavci pa vas tudi spodbujamo, da Božje milosti ne bi prejeli v prazno. Pravi namreč: Ob času milosti sem te uslišal in na dan rešitve sem ti pomagal. Glejte, zdaj je čas milosti, zdaj je dan rešitve. V ničemer ne dajemo nobenega pohujšanja, da služba ne bi bila grajana, ampak se v vsem priporočamo kot Božji služabniki, v obilni potrpežljivosti, v nadlogah, v potrebah, v stiskah, v ranah, v ječah, v uporih, v naporih, v bedenjih, v postih, v neoporečnosti, v spoznanju, v velikodušnosti, v prijaznosti, v Svetem Duhu, v nehlinjeni ljubezni, v besedi resnice, v Božji moči; z orožjem pravičnosti v desnici in levici, s slavo in sramoto, na slabem in dobrem glasu; kakor zapeljivci, in vendar resnični, kakor nepoznani, in vendar spoznani, kakor umirajoči, pa glejte, živimo, kakor kaznovani, a ne usmrčeni, kakor žalostni, pa vedno veseli; kakor ubogi, pa mnoge bogatimo; kakor nič ne bi imeli, pa imamo vse.

GRADUALE

Ps. 90, 11

Angelis suis Deus mandávit de te, ut custódiánt te in ómnibus viis tuis.

Ps ibid., 12

Ÿ. In mánibus portábunt te, ne umquam offéndas ad lápidem pedem tuum.

STOPNIŠKI SPEV

Svojim angelom je Bog zate zapovedal, naj te várujejo na vseh tvojih potih.

Ps 90,11

Ÿ. Na rokah te bodo nosili, da kdaj z nogo ne zadeneš ob kamen.

Ps it.,12



TRACTUS

Ps. 90, 1-7 et 11-16

Qui hábitat in adjutório Altíssimi, in protectióne Dei coeli commorántur.

✠. Dicet Dómino: Suscéptor meus es tu et refúgium meum: Deus meus, sperábo in eum.

✠. Quóniam ipse liberávit me de láqueo venántium et a verbo áspero.

✠. Scápolis suis obumbrábit tibi, et sub pennis ejus sperábis.

✠. Scuto circúmdabit te véritas eius: non timébis a timóre noctúrno.

✠. A sagítta volánte per diem, a negótio perambulánte in ténebris, a ruína et dæmónio meridiáno.

✠. Cadent a látere tuo mille, et decem mília a dextris tuis: tibi autem non appropinquábit.

✠. Quóniam Angelis suis mandávit de te, ut custódiant te in ómnibus viis tuis.

✠. In mánibus portábunt te, ne umquam offéndas ad lápidem pedem tuum.

✠. Super áspidem et basilíscum ambulábis, et conculcábis leónem et dracónem.

✠. Quóniam in me sperávit, liberábo eum: prótegam eum, quóniam cognóvit nomen meum.

✠. Invocábit me, et ego exáudiam eum: cum ipso sum in tribulatióne.

✠. Erípíam eum et glorificábo eum: longitúdine díerum adimplébo eum, et osténdam illi salutáre meum.

NADALJEVALNI SPEV

Ps 90,1-7,11-16

Kdor stanuje v zavetju Najvišjega, prebiva v varstvu Boga nebeškega.

✠. Govori Gospodu: Ti si moj varuh in moje pribežališče, moj Bog, v katerega upam.

✠. Zakaj on me reši lovske zanke in hudobne besede.

✠. S svojimi perutmi te pokrije in pod njegovimi krili najdeš zavetje.

✠. Kakor ščit te obda njegova zvestoba; ni se ti bati nočne groze.

✠. Ne puščice, ki leti podnevi, ne nezgode, ki se plazi v temi, ne bolezni, ki se širi opoldne.

✠. Če jih pade tisoč ob tvoji strani in deset tisoč na tvoji desnici, tebi se ne približa.

✠. Kajti svojim angelom je zate zapovedal, naj te varujejo na vseh tvojih potih.

✠. Na rokah te bodo nosili, da kdaj z nogo ne zadeneš ob kamen.

✠. Stopal boš čez gada in modrasa, hodil boš po levu in zmaju.

✠. Ker vame upa, ga bom rešil; varoval ga bom, ker spoznava moje ime.

✠. Ko me bo klical, ga bom uslišal; v stiski bom pri njem.

✠. Rešil ga bom in počastil; z dolgim življenjem ga bom obdaril in mu pokazal svoje zveličanje.



EVANGELIUM

EVANGELIJ



Dominus vobiscum. **R.** Et cum spí-ri-tu tu-o.



Sequénti- a sancti Evangé-li- i secúndum Matthæum.



R. Gló-ri- a ti-bi Dómine.

Sequéntia sancti Evangélii secúndum Matthæum.

In illo témpore: Ductus est Iesus in désertum a Spíritu, ut tentarétur a diábolo. Et cum ieiunásset quadragínta diébus et quadragínta nóctibus, postea esúriit. Et accédens tentátor, dixit ei: Si Fílius Dei es, dic, ut lápides isti panes fiant. Qui respóndens, dixit: Scriptum est: Non in solo pane vivit homo, sed in omni verbo, quod procédit de ore Dei. Tunc assúmpsit eum diábolus in sanctam civitátem, et státuit eum super pinnáculum templi, et dixit ei: Si Fílius Dei es, mitte te deórsum. Scriptum est enim: Quia Angelis suis mandávit de te, et in mánibus tollent te, ne forte offéndas ad lápidem pedem tuum. Ait illi Iesus: Rursum scriptum est: Non tentábis Dóminum, Deum tuum. Iterum assúmpsit eum diábolus in montem excélsus valde: et ostendit ei ómnia regna mundi et glóriam eórum, et dixit ei: Hæc ómnia tibi dabo, si cadens adoráveris me. Tunc dicit ei Iesus: Vade, Sátana; scriptum est enim: Dóminum, Deum tuum, adorábis, et illi soli sérvies. Tunc relíquit eum diábolus: et ecce, Angeli accessérunt et ministrábant ei.

Iz svetega evangelija po Mateju.

Tisti čas je Duh odvêdel Jezusa v puščavo, da bi ga hudič skušal. Ko se je postal štirideset dni in štirideset noči, je postal napósled lačen. In pristopil je skušnjavec in mu rekel: »Če si Božji Sin, reci, naj ti kamni postanejo kruh.« On pa je odgovóril: »Pisano je: »Človek ne živi samo od kruha, ampak od vsake besede, ki prihaja iz Božjih ust.« « Tedaj ga je hudič vzel s seboj v sveto mesto in ga postavil vrh templja ter mu rekel: »Če si Božji Sin, se vrzi dol, kajti pisano je: »Svojim angelom bo zate zapovedoval« in: »Na rokah te bodo nosili, da z noge ne zadeneš ob kamen.« « Jezus mu je odgovóril: »Pisano je tudi: »Ne preizkušaj Gospoda, svojega Boga!« « Spet ga je hudič vzel s seboj na zelo visoko goro. Pokazal mu je vsa kraljestva sveta in njihovo slavo ter mu rekel: »Vse to ti bom dal, če padeš predme in me moliš.« Tedaj mu je Jezus rekel: »Pobêri se, satan, kajti pisano je: »Gospoda, svojega Boga, móli in njemu samemu služil!« « Tedaj ga je hudič pústil, in glej, angeli so pristopíli in mu stregli.

Mt. 4, 1-11

Mt 4,1-11

CREDO

VEROIZPOVED

Credo III

C^vredo in unum De- um, Patrem omnipot-éntem, factó-rem cæ-li
et terræ, vi-si-bí-li-um ómni-um, et invi-si-bí- li-um. Et in unum Dómi-
num Ie-sum Christum, Fí-li-um De-i uni-géni-tum. Et ex Patre na- tum
ante ómni- a sǣ- cu- la. De-um de De-o, lumen de lúmine, De-um verum
de De-o ve-ro. Géni-tum, non fá- ctum, consubstanti- á-lem Patri: per quem
ómn- a facta sunt. Qui propter nos hómines, et propter nostram sa-lú-tem
descéndit de cæ-lis. Et incarná-tus est de Spí-ri-tu Sancto ex Ma-rí- a Vírgine:
Et homo factus est. Cru-ci-fí- xus ét-i- am pro nobis: sub Pónti-o Pi-lá-to
passus, et sepúl- tus est. Et re-surré-xit térti- a di- e, secúndum Scriptúras.
Et ascéndit in cæ- lum: sedet ad dexte-ram Pa- tris. Et í-terum ventúrus est

cum gló-ri-a, iudi-cá-re vi-vos et mórtu-os: cu-ius regni non e-rit fi-nis.

Et in Spí-ri-tum Sanctum, Dóminum, et vi-vi-fi-cántem: qui ex Patre Fi-
li-óque pro-cédit. Qui cum Patre et Fí-li-o simul ado-rá-tur, et conglo-
ri-fi-cá-tur: qui locú-tus est per Prophé-tas. Et unam sanctam cathó-li-cam
et apostó-li-cam Ecclé-si-am. Confí-te-or unum baptísma in remissi-ónem
pecca-tórum. Et expécto re-surrecti-ónem mortu-órum. Et vi-tam ventú-ri
sá-cu-li. A-men.





Dominus vobíscum. *R.* Et cum spí-ri-tu tu-o.

OFFERTORIUM

DAROVANJSKI SPEV

Ps. 90, 4-5

Scápolis suis obumbrábit tibi Dóminus,
et sub pennis eius sperábis: scuto
circúmdabit te véritas eius.

S svojimi perutmi te pokrije Gospod in
pod njegovimi krili najdeš zavetje; kakor
ščit te obda njegova zvestoba.

Ps. 90, 4-5

SECRETA

MOLITEV NAD DAROVI

Sacrífícium quadragesimális iníttí
sollémniter immolámus, te, Dómine,
deprecántes: ut, cum epulárum
restrictióne carnálium, a noxiis quoque
voluptátibus temperémus.
Per Dóminum.

Slovesno ti darujemo, Gospod, daritev
ob začetku štiridesednevnega posta in
te prosimo, da bi se z omejitvijo telesne
hrane mogli zdržati tudi pogubnih
naslad.
Po Gospodu.



... per ómni- a sæcu-la sæcu-ló-rum. *R.* Amen.

PRÆFATIO
de Quadragesima

HVALOSPEV
v postnem času

Ps. Dóminus vobíscum.

R. Et cum spíritu tuo.

Ps. Sursum corda.

R. Habémus ad Dóminum.

Ps. Grátias agámus Dómino Déo nóstro.

R. Dignum et iustum est.

Ps. Gospod z vami.

R. In s tvojim duhom.

Ps. Kvišku srca.

R. Imamo jih pri Gospodu.

Ps. Zahvalimo se Gospodu, našemu Bogu.

R. Spodobi se in pravično je.



Ps. Dóminus vo-bíscum. *R.* Et cum spí-ri-tu tu-o.



Ps. Sursum corda. *R.* Habémus ad Dóminum.



Ps. Grá-ti- as agámus Dómi-no Dé-o nóstro. *R.* Dignum et iustum est.

Vere dignum et iustum est, æquum et salutäre, nos tibi semper et ubique grätias ägere: Dómine, sancte Pater, omnípotens ætérne Deus: Qui corporáli ieíúnio vítia cómprimis, mentem élevas, virtútem largírís et præmia: per Christum Dóminum nostrum. Per quem maiestátem tuam laudant Angeli, adórant Dominatiónes, tremunt Potestátes. Cæli cælórúmque Virtútes, ac beáta Séráphim, sócia exultatióne concélebrant. Cum quibus et nostras voces, ut admítiti iúbeas, deprecámur, súpplici confessióne dicéntes:

Res se spodobi in je pravično, primerno in zveličavno, da se ti zahvaljujemo vedno in povsod, sveti Gospod, vsemogočni Oče, večni Bog, ki s telesnim postom zatiraš strasti, dvigaš duha ter daješ krepost in plačilo: po Kristusu, Gospodu našem. — Po njem tvoje veličastvo hvalijo angeli, molijo gospostva, v trepetu slavijo oblasti, nebesa in nebeške moči in blaženi serafi skupaj z družino radostjo poveljujejo. Daj, prosimo, sprejmi z njimi vred tudi naš glas, ko ponižno izpovedujemo, govoreč:

SANCTUS

SVET

Missa XVII. – In Dominicis Adventus et Quadragesimæ

^v
San-ctus, Sanctus, San-ctus Dóminus De- us Sá- ba- oth. Ple-ni sunt
 cae- li et ter-ra gló-ri- a tu- a. Ho- sánna in excél- sis. Be-ne-díctus
 qui venit in nómine Dómi-ni. Ho- sánna in excél- sis.



... per ómni- a sæcu-la sæcu-ló-rum. **R.** Amen.

PATER NOSTER

OČE NAŠ



... Et ne nos indúcas in tenta-ti-ó-nem. *R.* Sed líbe-ra nos a ma-lo.



... per ómni-a sæcu-la sæcu-ló-rum. *R.* Amen.



V. Pax Dómi-ni sit semper vo-bíscum. *R.* Et cum spí-ri-tu tu-o.

AGNUS DEI

JAGNJE BOŽJE

v

Missa XVII. – In Dominicis Adventus et Quadragesimae

A



-gnus De- i, qui tol-lis peccá-ta mundi: mi-se-ré-re no-bis.



Agnus De- i, qui tol-lis peccá-ta mundi: mi-se-ré-re no-bis.



Agnus De- i, qui tol-lis peccá-ta mundi: dona nobis pa-cem.

CONFITEOR

IZPOVED

Confíteor Deo omnipoténti, | beátæ
Mariæ semper Vírgini, | beáto Michaéli
Archángelo, | beáto Ioánni Baptístæ, |
sántis Apóstolis Petro et Paulo, |
ómnibus Sanctis, et tibi, pater: | quia
peccávi nimis cogitatióne, | verbo et
ópere: | mea culpa, | mea culpa, | mea
máxima culpa. |

Ideo precor beátam Mariám semper
Vírginem, | beátum Michaélem
Archángelum, | beátum Ioánnem
Baptístam, | sanctos Apóstolos Petrum

Izpovem se Bogu vsemogočnemu, |
blaženi Mariji, vedno Devici, |
blaženemu Mihaelu nadangelu, |
blaženemu Janezu Krstniku, | svetima
apostoloma Petru in Pavlu, | vsem
svetnikom in tebi, oče, | da sem veliko
grešil | v mislih, v besedah in dejanjih: |
žal mi je, | žal mi je, | zelo mi je žal. |

Zato prosim blaženo Marijo, vedno
Devico, | blaženega Mihaela nadangela, |
blaženega Janeza Krstnika, | sveta
apostola Petra in Pavla, | vse svetnike in

et Paulum, | omnes Sanctos, et te pater, | tebe, oče, | molite zame pri Gospodu,
oráre pro me ad Dóminum Deum | našem Bogu.
nostrum.

COMMUNIO

OBHAJILNI SPEV

Ps. 90, 4-5

Scápulis suis obumbrábit tibi Dóminus,
et sub pennis eius sperábis: scuto
circúmdabit te véritas eius.

S svojimi perutmi te pokrije Gospod in
pod njegovimi krili najdeš zavetje; kakor
ščit te obda njegova zvestoba.

Ps 90, 4, 5

POSTCOMMUNIO

MOLITEV PO OBHAJILU



Dominus vobíscum. *R.* Et cum spí-ri-tu tu-o.

Orémus.

Molimo.

Qui nos, Dómine, sacraménti libátio
sancta restáuret: et a vetustáte purgátos,
in mystérii salutáris fáciat transíre
consórtium.

Naj nas prenovi, Gospod, sveti prejem
tvojega zakramenta; naj nas očisti stare
krivde in nam da doseči delež zveličavne
skrivnosti.

Per Dóminum.

Po Gospodu.



... per ómni- a sæcu-la sæcu-lórum. *R.* Amen.

DIMITTENDUM POPULUM

ODSLOVITEV VERNIKOV



Dominus vobíscum. *R.* Et cum spí-ri-tu tu-o.



I-te, missa est. *R.* De-o grá-ti-as.



ANTIPHONA MARIANA

MARIJANSKA ANTIFONA

VI

A -ve Re-gína cæ-lórum, * ave Dómina Ange-lórum: salve radix, sal-
ve porta, ex qua mundo lux est orta. Gaude Virgo glo-ri- ó-sa, super omnes
spe-ci-ó-sa: va-le, o valde decó-ra, et pro no-bis Christum exó-ra.

*Zdrava, o nebes Kraljica,
zdrava, angelov gospa.
Zdrava, korenina, zdrava, vrata,
iz tebe svetu luč je prisijala.
O veseli se, Devica slavna, nad vse krasna,
bodi zdrava, o prelepa, prosi za nas Kristusa.*



Slika na naslovnici: Ivan Kramskoi (1837-1887): Kristus v puščavi, 1872, olje na platnu
Latinska besedila: *Missale Romanum: Ex decreto SS. Concilii Tridentini restitutum summorum Pontificum cura recognitum* (Editio typica). (1962).
Oblikovanje in notografija: ZAVOD ZA CERKVENO GLASBO